



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.06.2003  
KOM(2003) 364 endelig

2003/0126 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

### 1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

Systemet til indsamling af statistikker over varehandelen mellem EU-medlemsstaterne, benævnt Intrastat-systemet, blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91<sup>1</sup> og er blevet anvendt siden 1993, dvs. fra det tidspunkt, hvor det indre marked blev virkeliggjort, og de fysiske grænser mellem medlemsstaterne blev ophævet.

Indtil da blev de statistiske oplysninger om varehandelen både med tredjelande og mellem medlemsstaterne indbyrdes indsamlet ved hjælp af toldangivelserne. Da denne oplysningskilde, som både var udtømmende og kontrolleret, faldt bort, blev det nødvendigt at indføre et nyt system, som gør det muligt at opretholde et tilfredsstillende informationsniveau. Indførelsen af det indre marked har nemlig ikke mindsket behovet for statistikker, som gør det muligt at vurdere de fremskridt, der sker med hensyn til at integrere de europæiske landes økonomier, og som gør det lettere for de europæiske virksomheder at foretage markedsundersøgelser og fastlægge deres handelsstrategi. Statistikkerne er desuden stadig en nødvendig informationskilde til betalingsbalancestatistikker, nationalregnskaber og konjunkturundersøgelser.

Intrastatsystemet har fra starten kunnet beskrives således:

- indsamling af detaljerede statistiske oplysninger om handelen
- direkte indsamling af oplysningerne hos virksomhederne, som hver måned til de kompetente statistiske kontorer skal indsende en sammenfattende angivelse af oplysninger fra den foregående måned
- en snæver forbindelse med momssystemet hvad angår samhandelen mellem medlemsstaterne, således at der kan foretages kontrol af, hvorvidt de statistiske data er udtømmende, samt af deres kvalitet
- størst mulig lettelse af indberetningsbyrden for virksomhederne ved hjælp af et system med fritagelses- og forenklingstærskler.

Medlemsstaterne har fra begyndelsen, selv om det har været i varierende grad, haft problemer med at overholde fællesskabsbestemmelserne. På grund af de problemer nogle virksomheder, navnlig de mindste, har haft, blev Intrastat i 1996 udvalgt som pilotprojekt i forbindelse med SLIM-initiativet (Simpler Legislation for the Internal Market), som blev iværksat af de ministre, der har det indre marked som kompetenceområde. Arbejdet har vist, at de oplysningspligtige, som naturligvis ønsker en forenkling af formaliteterne, har interesser, der vanskeligt lader sig forene med brugernes, da disse for det meste ønsker detaljerede oplysninger, som hurtigt er til rådighed.

I denne vanskelige situation er Kommissionen og medlemsstaterne nået til enighed om at ændre indsamlingssystemet to gange, først i form af en begrænsning af antallet af statistiske variabler og dernæst i form af en forenkling af de nærmere regler for levering af varenomenklaturen.

---

<sup>1</sup> EFT L 316 af 16.11.1991, s. 1.

I 1999 vedtog Eurostat en langsigtet strategi efter en bred høring af de nationale myndigheder og erhvervslivet. Den vedrørte samtlige statistikker over varehandelen (ikke kun Intrastat), og formålet var bl.a. at forbedre resultaternes pålidelighed, at gøre statistikkerne hurtigere tilgængelige og at udbygge statistikudbuddet for bedre at opfylde de stadig større behov.

Dette nye forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning, som fra 2005 skal erstatte de gældende bestemmelser, er et led i denne forbedring og tilpasning af statistiksystemet for både at tage hensyn til brugernes behov og de oplysningspligtiges indberetningsbyrde.

Forslaget er udarbejdet af en arbejdsgruppe bestående af repræsentanter for seks medlemsstater under forsæde af Eurostat. Udvalget for statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstater er regelmæssigt blevet holdt underrettet om gruppens arbejde, og udvalget er to gange blevet hørt om forslaget. Udvalget for det statistiske program er blevet informeret.

## **2. HOVEDPUNKTER I FORSLAGET TIL FORORDNING**

Det vigtigste bestemmelser i den nye forordning er:

- Indholdet af grundforordningen er fastlagt og udarbejdet med det formål at opstille klarere og enklere regler, som også kan forstås af ikke-specialister, men som samtidig er så præcise, at man undgår enhver misforståelse ved anvendelsen og fastlæggelsen af gennemførelsesforanstaltningerne.
- De nye bestemmelsers anvendelsesområde er tydeligere afgrænset, de er strengt begrænset til fællesskabsstatistikker, og medlemsstaterne bevarer muligheden for frit at udarbejde mere detaljerede nationale statistikker for at opfylde nationale behov.
- I overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet giver de nye bestemmelser medlemsstaterne større frihed til at tilrettelægge dataindsamlingen, og de gør det muligt i højere grad at tage hensyn til hver enkelt medlemsstats særlige administrative opbygning.
- Indholdet af de data, der skal indsamles, og som allerede er blevet tilpasset som led i SLIM-initiativet, er uændret. Det er blevet valideret efter en gennemgang af resultaterne af tre undersøgelser (en opinionsundersøgelse hos oplysningspligtige i seks medlemsstater, en undersøgelse hos et udsnit af brugere af fællesskabsstatistikker og en undersøgelse i Sverige af problemerne med varenomenklaturen).
- Tærskelsystemet er bevaret i en mere forenklet form for at opnå en tilfredsstillende opfyldelse af brugernes behov, samtidig med at de oplysningspligtiges indberetningsbyrde begrænses, navnlig for de små og mellemstore virksomheder.
- Den nye forordning indeholder nu bestemmelser om frister for indberetning af data og en fuldstændig dækning af handelen for i større omfang at opfylde de makroøkonomiske og konjunkturpolitiske behov, navnlig de behov, Den Europæiske Centralbank har givet udtryk for.
- Forbindelsen mellem systemet til indsamling af statistiske oplysninger og skatte- og afgiftsformaliteterne i forbindelse med varehandelen mellem medlemsstaterne er opretholdt. Ved hjælp af denne forbindelse kan man bl.a. kontrollere de indsamlede oplysningers kvalitet.
- Der er indført bestemmelser om de statistiske oplysningers kvalitet. Der skal bl.a. for at sikre gennemsigtighed på området foretages en evaluering af dataenes kvalitet på grundlag af fælles indikatorer og regelmæssige rapporter.

- Det følger af bestemmelserne om fortrolighed, at resultaterne efter begæring fra de oplysningspligtige ikke offentliggøres, eller at de camoufleres. Der tages således hensyn til det arbejde, de nationale myndigheder har i forbindelse med behandling af fortrolige oplysninger, og det sikres, at statistikkerne er relevante på et detaljeret produktniveau. Disse bestemmelser er blevet tilpasset de gældende bestemmelser inden for Extrastat.
- I henhold til Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>2</sup>, er det udvalg, der skal oprettes til at bistå Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af den nye forordning, et *forskriftsudvalg*, mens det nuværende udvalg er et *forvaltningsudvalg*.

---

<sup>2</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Forslag til

## **EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

### **om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>3</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>4</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251<sup>5</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91 af 7. november 1991 om statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstater<sup>6</sup> indførtes der et helt nyt dataindsamlingssystem, som er blevet forenklet to gange. For at øge systemets gennemsigtighed og lette forståelsen heraf bør forordning (EØF) nr. 3330/91 erstattes med nærværende forordning.
- (2) Systemet bør bevares, eftersom de fællesskabspolitikker, der berøres af udviklingen af det indre marked, og de analyser, europæiske virksomheder skal kunne foretage af deres respektive markeder, kræver fortsat, at der er tilstrækkeligt detaljerede statistiske oplysninger til rådighed. For at kunne analysere udviklingen af Den Økonomiske og Monetære Union er det desuden nødvendigt, at der hurtigt foreligger aggregerede data. Medlemsstaterne bør om nødvendigt kunne indsamle supplerende oplysninger, som opfylder deres særlige behov.
- (3) Reglerne for udarbejdelse af statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne bør imidlertid revideres, så at de er lettere at forstå for virksomhederne, som skal afgive dataene, for de nationale myndigheder, som skal foretage dataindsamlingen, og for brugerne.
- (4) Et system med tærskler bør opretholdes, men i forenklet form, så at brugernes behov kan tilgodeses på tilfredsstillende vis, samtidig med, at den indberetningsbyrde, som hviler på dem, der skal afgive de statistiske oplysninger, navnlig de små og mellemstore virksomheder, begrænses.

---

<sup>3</sup> EFT C [...] af [...], s. [...]

<sup>4</sup> EFT C [...] af [...], s. [...]

<sup>5</sup> EFT C [...] af [...], s. [...]

<sup>6</sup> EFT L 316 af 16.11.1991, s. 1.

- (5) Der bør sikres en tæt forbindelse mellem systemet til indsamling af de statistiske oplysninger og skatte- og afgiftsformaliteterne i forbindelse med varehandelen mellem medlemsstaterne. Denne forbindelse gør det bl.a. muligt at kontrollere kvaliteten af de indsamlede oplysninger.
- (6) Kvaliteten af de udarbejdede statistiske oplysninger, evalueringen af disse oplysninger ved hjælp af fælles indikatorer og gennemsigtigheden inden for dette område er vigtige mål, som kræver regler på fællesskabsniveau.
- (7) Målene med den påtænkte handling, nemlig udarbejdelse af en retlig ramme for systematisk udarbejdelse af fællesskabsstatistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (8) Rådets forordning (EF) nr. 322/97 af 17. februar 1997 om EF-statistikker<sup>7</sup> udgør referencerammen for bestemmelserne i denne forordning. Da der i forbindelse med statistikker over handel med varer er tale om meget detaljerede oplysninger, kræves der særlige regler med hensyn til fortrolighed.
- (9) Det er vigtigt at sikre den ensartede anvendelse af denne forordning, og at der i dette øjemed fastlægges en fællesskabsprocedure, som skal gøre det muligt inden for passende tidsfrister at fastsætte gennemførelsesbestemmelser og at foretage de nødvendige tekniske tilpasninger.
- (10) De foranstaltninger, som er nødvendige for at gennemføre denne forordning, bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>8</sup> -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*  
**Genstand**

Med denne forordning opstilles der en fælles ramme for systematisk udarbejdelse af EF-statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne.

*Artikel 2*  
**Definitioner**

I denne forordning forstås ved:

- (a) "varer": alle løsøregerstande, herunder også elektrisk strøm

---

<sup>7</sup> EFT L 52 af 22.2.1997, s. 1.

<sup>8</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- (b) "særlige varer eller bevægelser": varer eller bevægelser, som efter deres art kræver særlige bestemmelser, herunder navnlig komplette industrielle anlæg, skibe og luftfartøjer, produkter fra havet, varer leveret til skibe og luftfartøjer, delsendinger, militært materiel, varer til eller fra anlæg på det åbne hav, rumfartøjer, dele af køretøjer og luftfartøjer, affald
- (c) "nationale myndigheder": nationale statistiske kontorer og andre organer, som i den enkelte medlemsstat er ansvarlige for udarbejdelsen af EF-statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne
- (d) "fællesskabsvarer":
  - i) varer, som i deres helhed er fremstillet inden for Fællesskabets toldområde, uden at der deri indgår varer fra tredjelande eller områder, der ikke er omfattet af Fællesskabets toldområde
  - ii) varer, som hidrører fra lande eller områder, der ikke er omfattet af Fællesskabets toldområde, og som er bragt i fri omsætning i en medlemsstat
  - iii) varer, som inden for Fællesskabets toldområde er fremstillet udelukkende af de under punkt ii) omhandlede varer eller af de under punkt i) og ii) omhandlede varer
- (e) "forsendelsesmedlemsstat": medlemsstaten som afgrænset ved dennes statistik-område, hvorfra varer afsendes til et bestemmelsessted beliggende i en anden medlemsstat
- (f) "modtagelsesmedlemsstat": medlemsstaten som afgrænset ved dennes statistik-område, hvortil varer ankommer fra en anden medlemsstat
- (g) "varer under almindelig forsendelse mellem medlemsstater": fællesskabsvarer, som er afsendt fra én medlemsstat til en anden, og som på vej til bestemmelsesmedlemsstaten føres direkte gennem en anden medlemsstat eller stopper dér af årsager, som udelukkende skyldes transporten af varerne.

### *Artikel 3*

#### **Anvendelsesområde**

1. Statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne omfatter forsendelser og modtagelser af varer.
2. Forsendelser omfatter følgende varer, som forlader forsendelsesmedlemsstaten med henblik på at blive transporteret til et bestemmelsessted i en anden medlemsstat:
  - a) fællesskabsvarer, undtagen varer, som er under almindelig forsendelse mellem medlemsstater
  - b) varer, som i forsendelsesmedlemsstaten befinder sig under toldproceduren for aktiv forædling eller under proceduren for forarbejdning under toldkontrol.
3. Modtagelser omfatter følgende varer, som ankommer til modtagelsesmedlemsstaten, og som oprindeligt er afsendt fra en anden medlemsstat:

- a) fællesskabsvarer, undtagen varer, som er under almindelig forsendelse mellem medlemsstater
  - b) varer, som i forsendelsesmedlemsstaten tidligere befandt sig under toldproceduren for aktiv forædling eller under proceduren for forarbejdning under toldkontrol, som stadig befinder sig under toldproceduren for aktiv forædling eller under proceduren for forarbejdning under toldkontrol, eller som er bragt i fri omsætning i modtagelsesmedlemsstaten.
4. For særlige varer eller bevægelser kan der gælde andre eller særlige regler, som fastsættes af Kommissionen efter proceduren i artikel 14, stk. 2.
  5. Visse varer, som Kommissionen opfører på en liste efter proceduren i artikel 14, stk. 2, er ikke omfattet af statistikken.

#### *Artikel 4* **Statistikområde**

1. Medlemsstaternes statistikområde er sammenfaldende med deres toldområde som fastsat i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92<sup>9</sup>.
2. Som en undtagelse fra stk. 1 omfatter Tysklands statistikområde Helgoland.

#### *Artikel 5* **Datakilder**

1. Et særligt dataindsamlingsystem, herefter benævnt Intrastat-systemet, anvendes til fremskaffelse af statistiske oplysninger om forsendelse og modtagelse af fællesskabsvarer, der i told- samt skatte- og afgiftsmæssigt øjemed ikke er omfattet af et administrativt enhedsdokument.
2. De statistiske oplysninger om forsendelse og modtagelse af andre varer leverer toldmyndighederne direkte til de nationale myndigheder mindst én gang om måneden.
3. For særlige varer eller bevægelser kan der anvendes andre informationskilder end Intrastat-systemet eller toldangivelser.
4. Hver medlemsstat fastsætter de nærmere bestemmelser for de oplysningspligtiges afgivelse af Intrastat-oplysningerne. For at lette de oplysningspligtiges arbejde skal Kommissionen (Eurostat) og medlemsstaterne fremme mulighederne for anvendelse af automatisk databehandling og elektronisk dataindberetning.

#### *Artikel 6* **Referenceperiode**

Referenceperioden for de oplysninger, der skal afgives i overensstemmelse med artikel 5, er kalendermåneden for forsendelse eller modtagelse af varerne.

---

<sup>9</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.



Referenceperioden kan efter bestemmelser, der skal vedtages af Kommissionen i overensstemmelse med proceduren i artikel 14, stk. 2, tilpasses med henblik på at tage hensyn til forbindelsen med forpligtelserne på området for merværdiafgift (moms) og på toldområdet.

#### *Artikel 7*

### **Oplysningspligtige i Intrastat-systemet**

1. Den oplysningspligtige i forbindelse med Intrastat-systemet er:
  - (a) den fysiske eller juridiske person, som er momspligtig i forsendelsesmedlemsstaten, og som:
    - i) har indgået den aftale, dog ikke en transportaftale, der har ført til varernes afsendelse, eller hvis en sådan aftale ikke foreligger
    - ii) afsender varerne eller lader disse afsende, eller, hvis dette ikke er tilfældet
    - iii) er i besiddelse af de varer, der er genstand for forsendelsen.
  - (b) den fysiske eller juridiske person, som er momspligtig i modtagelsesmedlemsstaten, og som:
    - i) har indgået den aftale, dog ikke en transportaftale, der har ført til varernes levering, eller, hvis en sådan aftale ikke foreligger
    - ii) leverer varerne eller lader varerne levere, eller, hvis dette ikke er tilfældet
    - iii) er i besiddelse af de varer, der er genstand for leveringen.
2. Den oplysningspligtige kan overdrage hvervet til tredjemand, uden at dette dog begrænser den oplysningspligtiges ansvar på området.
3. En oplysningspligtig, som ikke opfylder de forpligtelser, der påhviler denne i henhold til denne forordning, kan pålægges sanktioner, som fastsættes af medlemsstaterne.

#### *Artikel 8*

### **Registre**

1. De nationale myndigheder udarbejder og driver et register over erhvervsdrivende i EF-samhandelen, som mindst indeholder navnene på afsenderne, når der er tale om forsendelse, og navnene på modtagerne, når der er tale om modtagelse.
2. Med henblik på at identificere de oplysningspligtige, jf. artikel 7 og med henblik på at kontrollere de afgivne oplysninger fremsender den ansvarlige afgiftsmyndighed i hver medlemsstat til den nationale myndighed:
  - a) mindst én gang om måneden listerne over fysiske eller juridiske personer, som har angivet, at de i løbet af den pågældende periode har leveret varer til eller erhvervet varer fra andre medlemsstater. Listerne skal vise de samlede værdier af

disse varer, som de pågældende fysiske eller juridiske personer har angivet i skatte- og afgiftsmæssigt øjemed

- b) på eget initiativ eller efter anmodning fra den nationale myndighed enhver oplysning, som er afgivet i overensstemmelse med afgiftsbestemmelserne, og som kan forbedre kvaliteten af statistikkerne.

De nærmere regler for indberetningen af oplysningerne fastsættes af Kommissionen efter proceduren i artikel 14, stk. 2.

Oplysningerne, som sendes til den nationale myndighed, behandles af denne efter de regler, afgiftsmyndigheden anvender i den henseende.

- 3. Afgiftsmyndigheden henleder de momspligtiges opmærksomhed på de forpligtelser, der kan påhvile dem som oplysningspligtige i forbindelse med Intrastat-systemet.

### *Artikel 9*

#### **Intrastat-oplysninger, som skal indsamles**

- 1. Følgende oplysninger indsamles af de nationale myndigheder:

- a) det registreringsnummer, som den oplysningspligtige har fået tildelt i henhold til artikel 22, stk. 1, litra c), som affattet ved artikel 28h i Rådets direktiv 77/388/EØF<sup>10</sup>
- b) referenceperioden
- c) strømmen (modtagelse eller forsendelse)
- d) varebetegnelsen i overensstemmelse med den ottecifrede kode i den kombinerede nomenklatur som fastlagt ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87<sup>11</sup>
- e) partnermedlemsstaten
- f) varernes værdi
- g) varernes mængde
- h) transaktionens art.

Definitionerne af oplysningerne i første afsnit, litra e) til h), findes i bilaget til denne forordning. Om fornødent fastlægger Kommissionen efter proceduren i artikel 14, stk. 2, de nærmere regler for indsamling af disse oplysninger, herunder navnlig de koder, der skal anvendes.

- 2. Medlemsstaterne kan også indsamle yderligere oplysninger, f.eks. om:

- a) identifikationen af varerne i overensstemmelse med et mere detaljeret niveau end den kombinerede nomenklatur

---

<sup>10</sup> EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1.

<sup>11</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

- b) oprindelseslandet, når der er tale om modtagelse
- c) oprindelsesområdet, når der er tale om forsendelse, og bestemmelsesområdet, når der er tale om modtagelse
- d) leveringsbetingelserne
- e) transportformen
- f) den statistiske ordning.

Definitionerne af oplysningerne i første afsnit, litra b) til f) findes i bilaget til denne forordning. Om fornødent fastlægger Kommissionen i overensstemmelse med proceduren i artikel 14, stk. 2, de nærmere regler for indsamling af disse oplysninger, herunder navnlig de koder, der skal anvendes.

### *Artikel 10*

#### **Forenkling af Intrastat-systemet**

1. For at tilfredsstille brugernes behov for statistiske oplysninger uden at pålægge de erhvervsdrivende alt for store byrder fastsætter medlemsstaterne hvert år tærskler udtrykt i årlige værdier af samhandelen mellem medlemskaberne, under hvilke de oplysningspligtige er fritaget for at afgive Intrastat-oplysninger eller kun skal afgive forenkede oplysninger.
2. Medlemsstaterne fastsætter hver især tærskler for henholdsvis modtagelser og forsendelser.
3. Når medlemsstaterne fastsætter de tærskler, under hvilke de oplysningspligtige er fritaget for at afgive Intrastat-oplysninger, skal de sikre sig, at de i artikel 9, stk. 1, første afsnit, litra a) til f), omhandlede oplysninger afgives af de oplysningspligtige, således at mindst 98% af den pågældende medlemsstats samlede handel udtrykt i værdi er dækket.
4. Medlemsstaterne kan fastsætte andre tærskler, under hvilke de oplysningspligtige kan indrømmes følgende forenklinger:
  - a) fritagelse for at afgive oplysninger om varernes mængde
  - b) fritagelse for at afgive oplysninger om transaktionens art
  - c) mulighed for at indberette maksimalt ti af de relevante detaljerede underpositioner af den kombinerede nomenklatur, som værdimæssigt er de mest anvendte, og sammenfatte de øvrige produkter efter regler, som fastsættes af Kommissionen i overensstemmelse med proceduren i artikel 14, stk. 2.

Hver medlemsstat, der anvender disse tærskler, sikrer sig, at disse oplysningspligtiges varehandel højst udgør 6% af dens samlede varehandel.

5. Medlemsstaterne kan under visse betingelser, der fastlægges af Kommissionen i overensstemmelse med proceduren i artikel 14, stk. 2, forenkling af de oplysninger, der skal afgives vedrørende mindre væsentlige enkelttransaktioner.

6. Oplysninger om de tærskler, medlemsstaterne anvender, sendes til Kommissionen (Eurostat) senest den 31. oktober året før det år, for hvilket de gælder.

#### *Artikel 11*

### **Fortrolighed**

Hvis en oplysningspligtig over for de nationale myndigheder har fremsat begæring derom, vil statistiske resultater, der indirekte gør det muligt at identificere den pågældende, ikke blive offentliggjort, eller de tilpasses, således at deres offentliggørelse ikke skader den statistiske fortrolighed.

#### *Artikel 12*

### **Indberetning af data til Kommissionen**

1. Medlemsstaterne indberetter de månedlige resultater af deres statistikker over handelen mellem medlemsstaterne til Kommissionen (Eurostat) senest:
  - a) 40 kalenderdage efter udgangen af referencemåned, når der er tale om aggregerede resultater, som fastsættes nærmere af Kommissionen
  - b) 70 kalenderdage efter udgangen af referencemåned, når der er tale om detaljerede resultater, svarende til de i artikel 9, stk. 1, første afsnit, litra b) til h), omhandlede oplysninger.

Hvad angår varernes værdi, skal resultaterne kun omfatte den statistiske værdi som defineret i bilaget.

Medlemsstaterne indberetter til Kommissionen (Eurostat) data, der er fortrolige.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen (Eurostat) månedlige resultater, som dækker deres samlede handel med varer, om nødvendigt i form af skøn.
3. Medlemsstaterne indberetter dataene til Kommissionen (Eurostat) i elektronisk form i overensstemmelse med en dataudvekslingsstandard.

De praktiske regler for indberetning af data til Kommissionen fastlægges af Kommissionen efter proceduren i artikel 14, stk. 2.

#### *Artikel 13*

### **Kvalitet**

1. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at kvaliteten af de indberettede data er i overensstemmelse med gældende kvalitetsindikatorer og -standarder.
2. Medlemsstaterne forelægger Kommissionen (Eurostat) en årlig rapport om kvaliteten af de indberettede data.
3. De indikatorer og standarder, der anvendes til at vurdere datakvaliteten, strukturen af de kvalitetsrapporter, der skal udarbejdes af medlemsstaterne, samt alle nødvendige

foranstaltninger til at vurdere og forbedre datakvaliteten, fastlægges af Kommissionen efter proceduren i artikel 14, stk. 2.

#### *Artikel 14*

##### **Udvalg**

1. Kommissionen bistås af et udvalg for statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne ("Intrastat-udvalget"), i det følgende benævnt "udvalget".
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF i overensstemmelse med samme afgørelses artikel 8.

Det tidsrum, der nævnes i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

#### *Artikel 15*

##### **Afsluttende bestemmelser**

Forordning (EØF) nr. 3330/91 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning skal betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

#### *Artikel 16*

##### **Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den [1. januar 2005].

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*  
[...]

*På Rådets vegne*  
*Formand*  
[...]

## **BILAG**

### **Definitioner af statistiske data**

#### **1. Partnermedlemsstat**

- a) Partnermedlemsstaten er den medlemsstat, hvorfra varerne kommer i forbindelse med modtagelse. Det vil sige den formodede forsendelsesmedlemsstat i tilfælde, hvor varerne ankommer direkte fra en anden medlemsstat. Hvis varerne, inden de ankommer til modtagelsesmedlemsstaten, har været ført ind i en eller flere mellemliggende medlemsstater og dér har været genstand for stop eller retlige indgreb, der ikke står i forbindelse med transporten (f.eks. ejerskifte), anses den sidste medlemsstat, hvor sådanne stop eller retlige indgreb har fundet sted, for at være den medlemsstat, hvorfra varerne kommer.
- b) Partnermedlemsstaten er bestemmelsesmedlemsstaten i forbindelse med forsendelse. Det vil sige den sidste medlemsstat, til hvilket det på afsendelsestidspunktet vides, at varerne skal sendes.

#### **2. Varerens mængde**

Varernes mængde kan udtrykkes på to måder:

- a) som nettomassen, dvs. varens masse uden emballage af nogen art
- b) ved hjælp af supplerende enheder, dvs. de mulige måleenheder til måling af mængden, bortset fra nettomassen, jf. Kommissionens forordning om den årlige ajourføring af den kombinerede nomenklatur.

#### **3. Varernes værdi**

Varernes værdi kan udtrykkes på to måder:

- a) som beskatningsgrundlaget, dvs. den værdi, der skal bestemmes til afgiftsmæssige formål, i overensstemmelse med direktiv 77/388/EØF.
- b) som den statistiske værdi, dvs. den værdi, der beregnes ved medlemsstaternes nationale grænse. Den indbefatter kun de ekstraomkostninger (fragt, forsikring), som er påløbet i forbindelse med den del af transportstrækningen, som er beliggende på forsendelsesmedlemsstatens område, når der er tale om forsendelse, og i forbindelse med den del af transportstrækningen, som er beliggende uden for modtagelsesmedlemsstatens område, når der er tale om modtagelse. Der er tale om en fob-værdi (free on board), når det drejer sig om forsendelse, og en cif-værdi (cost, insurance, freight), når det drejer sig om modtagelse.

#### **4. Transaktionens art**

Ved "transaktionens art" forstås de forskellige karakteristika (køb/salg, kontraktarbejde osv.), som anses for at være nyttige med henblik på at kunne skelne de forskellige transaktioner fra hinanden.

## **5. Oprindelsesland**

Ved "oprindelsesland" forstås, når der er tale om modtagelse, det land, varerne stammer fra.

Varer, som i deres helhed indvindes eller produceres i et land, stammer fra dette land.

Varer, ved hvis fremstilling mere end et land har deltaget, anses for at have oprindelse i det land, hvor den sidste væsentlige og økonomisk berettigede bearbejdning eller forarbejdning har fundet sted, når denne er foretaget i en dertil udstyret virksomhed og har ført til fremstilling af et nyt produkt eller udgør et vigtigt trin i fremstillingen heraf.

## **6. Oprindelses- eller bestemmelsesområde**

a) Ved "oprindelsesområde" forstås, når der er tale om forsendelse, det område i forsendelsesmedlemsstaten, hvor varerne er fremstillet, monteret, samlet, forarbejdet, repareret eller vedligeholdt; er dette område ikke bekendt, er oprindelsesområdet det område, hvorfra varerne blev afsendt, og er dette område heller ikke bekendt, er oprindelsesområdet det område, hvor varerne er bragt i omsætning.

b) Ved "bestemmelsesområde" forstås, når der er tale om modtagelse, det område i modtagelsesmedlemsstaten, hvor varerne overgår til forbrug eller monteres, samles, forarbejdes, repareres eller vedligeholdes; er dette område ikke bekendt, er bestemmelsesområdet det område, hvortil varerne skal sendes, og er dette område heller ikke bekendt, er bestemmelsesområdet det område, hvor varerne skal bringes i omsætning.

## **7. Leveringsbetingelser**

Ved "leveringsbetingelser" forstås de betingelser i købekontrakten, hvori sælgerens og køberens forpligtelser fastlægges i henhold til Det Internationale Handelskammers Incoterm-koder (cif, fob osv.).

## **8. Transportform**

Ved "transportform" forstås i forbindelse med forsendelse den transportform, der bestemmes ved det aktive transportmiddel, hvormed varerne formodes at forlade forsendelsesmedlemsstatens statistikområde, og i forbindelse med modtagelse den transportform, der bestemmes ved det aktive transportmiddel, hvormed varerne formodes ført ind på modtagelsesmedlemsstatens statistikområde.

## **9. Statistisk ordning**

Ved "statistisk ordning" forstås de forskellige karakteristika, der anses for at være nyttige med henblik på i statistisk øjemed at kunne skelne mellem modtagelse og forsendelse.